

山口情報芸術センター(YCAM) press release

夏休み公演+ワークショップ企画

フランスからやってきた  
5歳からのすべてのひとのためのパフォーマンス  
ふたりの道化師による笑いと詩情にあふれたステージ

## 道化師たちの小さな冒険「王冠のない王様」

“ÇA VAUT PAS UN CLOWN!”



PHOTO:井出情報

公演開催日時：2005年7月23日(土) 11:00 開演 / 15:00 開演

※上演時間約1時間

ワークショップ開催日時：2005年7月20日(水)～22日(金)

各日 14:00～16:00 ※1日完結

会場：山口情報芸術センター スタジオA

## ■ 公演内容

2005年夏、子ども達に希望あふれるステージを携えて、フランスから愉快的道化師たちがやってきます。ポリートとペトゥンヌ。陽気でぶきっちょな道化師とちょこまか道化師のふたり。屋根裏部屋を舞台に、ふたりの道化師の笑いと詩情にあふれた、なんだかちょっとおかしな旅の物語が繰り広げられます。

夏休みに子ども達に楽しいステージを体験してもらうとともに、子ども達に向けたワークショップを開催します。

### あらすじ：

ある雨の晩、二人の道化師が大きな笑い声をたてながら、かなり怖そうな屋根裏部屋をうろうろしている。

彼らは、自分たちの住処である底のないトランクから抜け出して、「人間世界」を発見しようとしているところだ。

頭のない人形や、古くて壊れた目覚まし時計、それから古いけれどすてきなラジオが彼らにちょっとしたいたずらをする。

びっくりすることばかりのこの世界を怖がって、彼らは自分たちの世界に戻る旅に出ようと決心する。

しかし、ここで問題が起きる。トランクが動かなくなってしまった！

ペトゥンヌとポリートはあらんかぎりの想像力を働かせて自分たちの世界に戻ろうとする。

彼らはどれくらい遠くまで行くのだろうか？

このほこりだらけの屋根裏部屋でどうやって暮らしていくんだらう——？

## ■ 劇評

好評のMCNNの新作は陽気な大騒ぎ

扮装した役者たちは、観客を笑わせる術（すべ）を本当に心得ている

2004-1-16 ル・ジュルナル・デュ・サントル

底のないトランクから抜け出してきたポリートとペトゥンヌの物語

最後は古いがらくたが散らかる、暗い屋根裏部屋の真ん中で終わる

二人の道化師の対決と、差し挟まれる子どもたちの笑い声から不思議な物語が起きる

この芝居は詩情とユーモアにあふれ、子どもたちも気に入ったようだ

もちろん！ 彼らは残忍な魂やいじわるな笑いの持ち主ではない

2003-12-19 ル・ジュルナル・デュ・サントル

## ■ 公演概要

子供と楽しむ演劇公演

# 道化師たちの小さな冒険「王冠のない王様」

日時：2005年7月23日(土) 11:00 開演(12:30 開場)／15:00 開演(14:30 開場)

※上演時間約 1 時間

会場：山口情報芸術センター スタジオ A

料金：全席自由(5 歳以上対象)

一般 1,200 円 any 会員/特別割引 1,000 円

中学生以下 500 円(小学生以下は保護者同伴)

チケット情報：

山口市文化振興財団チケットインフォメーション TEL. 083-920-6111

ローソンチケット TEL. 0570-063-006 Lコード 67318

演出：オリビエ・プロダ

出演：セドリック・ジュリー、マリ=ジュリー・マルシャン

主催：財団法人山口市文化振興財団

企画制作：Takahashi Office、山口情報芸術センター

## ■特別割引について

特別割引は、青少年(18 歳未満)、シニア(65 歳以上)、障害者及び同行の介護者 1 名が対象。

山口情報芸術センター、山口市民会館、山口南総合センターのみの販売となります。

## ■託児サービス

対象：6 ヶ月以上 託児時間：開演の 30 分前から終演後 30 分後まで

料金：お子様 1 人につき 500 円、2 人目以降は 1 人につき 300 円

申込方法：7 月 15 日までにチケットインフォメーション (TEL:083-920-6111) までお申し込みください。

<山口情報芸術センター(YCAM)へのアクセス>

## ■JR 新山口駅から

- ・ JR 山口線湯田温泉駅下車、徒歩 20 分／タクシー 5 分
- ・ JR 山口線山口駅下車、徒歩 20 分／バス 10 分(中園町か済生会病院前下車)／タクシー 5 分
- ・ 防長バス 25 分、中園町下車

## ■自動車利用

- ・ 山陽自動車道で防府東 IC から 30 分 ・ 九州・中国自動車道で小郡 IC から 15 分

## ■ ワークショップ概要

平成 17 年度文化庁「文化芸術による創造のまち」支援事業

### 「道化師たちの夏休み親子ワークショップ」

フランス・パリから電車で 2 時間。静かで美しい街ヌヴェールで、意欲的に公演やワークショップをしている二人の道化師が、親子向けにワークショップを開催します。参加者が思うこと、感じることを、公演で使用する小道具のトランクや傘など使い、役者のつもりになって、表現してみるもので、どなたでも楽しんで頂けます。

日時：2005 年 7 月 20 日(水)、21 日(木)、22 日(金)

各日 14:00～16:00 (30 分前受付 各 1 日完結)

会場：山口情報芸術センター スタジオ A

講師：セドリック・ジュリー、マリ=ジュリー・デュシャン(通訳付き)

対象：親子(5 才～小学校 6 年生)

障がいのある児童も参加できます。詳しくはお問い合わせください。

募集人数：各回 5 組

参加費：親子で 500 円 (兄弟等子どもの追加は 200 円/1 名 ドリンク付)

申込締切：2005 年 7 月 15 日(金)

申込方法：

上記の期日までに、葉書、FAX、e-mail にて、参加希望日、住所、氏名(ふりがな)、性別、年齢、電話番号・e-mail 等連絡先をご記入の上、下記へお申し込みください。

〒753-0075 山口市中園町 7-7 山口情報芸術センター

道化師たちの夏休み親子ワークショップ係

TEL.083-901-2222 FAX.083-901-2216 clown@ycam.jp

主催：山口市文化芸術による創造のまち推進委員会、文化庁、山口県、山口市、財団法人山口市文化振興財団

企画制作：Takahashi Office、山口情報芸術センター

<お問い合わせ>

山口情報芸術センター (企画担当: 四元、広報担当: 小滝)

〒753-0075 山口県山口市中園町 7-7

TEL: 083-901-2222 FAX: 083-901-2216

E-mail: information@ycam.jp <http://www.ycam.jp/>